

**FCTC**РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ ВОЗ
ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ ТАБАКА

**Конференция Сторон
Рамочной конвенции ВОЗ по борьбе
против табака**

Четвертая сессия
Пунта-дель-Эсте, Уругвай, 15–20 ноября 2010 г.
Пункт 4 предварительной повестки дня

**FCTC/COP/4/3
28 сентября 2010 г.**

Доклад Секретариата о его деятельности

1. Настоящий доклад подготовлен в соответствии с требованиями Статьи 24.3(d) Рамочной конвенции ВОЗ по борьбе против табака (РКБТ).
2. В докладе обобщается основная деятельность Секретариата Конвенции, осуществлявшаяся после третьей сессии Конференции Сторон (Дурбан, Южная Африка, 17-22 ноября 2008 г.) в соответствии с планами работы и бюджетами, принятыми Конференцией Сторон на ее второй (Бангкок, Таиланд, 30 июня - 6 июля 2007 г.) и третьей сессиях¹, другими решениями Конференции Сторон, требующими принятия мер, и руководящими указаниями, сформулированными Президиумом Конференции Сторон в межсессионный период.
3. Доклад также содержит информацию о состоянии РКБТ ВОЗ и мерах по обеспечению координации и эффективности, принятых в соответствии с руководящими указаниями со стороны Конференции Сторон. В отдельном разделе рассматриваются общее управление и административная работа, осуществляемые в порядке поддержки исполнения плана работы.

Состояние Рамочной Конвенции ВОЗ по борьбе против табака

4. Со времени третьей сессии Конференции Сторон в Сектор по договорам Организации Объединенных Наций² представили ратификационные грамоты 10 Сторон. В результате к 15 ноября 2010 г., дате открытия четвертой сессии Конференции Сторон, общее число Сторон, для которых Конвенция вступила в силу, составит 171.

¹ Охваченный настоящим докладом период подпадает под действие двух недавних планов работы и бюджетов, принятых Конференцией Сторон: на финансовый период 2008-2009 гг., принятых на ее второй сессии; и на финансовый период 2010-2011 гг., принятых на ее третьей сессии.

² Афганистан, Багамские Острова, Босния и Герцеговина, Кот-д'Ивуар, Габон, Либерия, Республика Молдова, Сьерра-Леоне, Суринам и Тунис.

5. В настоящее время на Конференции Сторон в качестве наблюдателей аккредитованы 26 международных межправительственных организаций и 50 неправительственных организаций. Секретариат представит на рассмотрение Конференции Сторон на ее четвертой сессии обзор аккредитации неправительственных организаций, а также новые заявки на аккредитацию в качестве наблюдателей.

Осуществление плана работы и бюджета

6. Хотя подробная информация содержится в докладе об исполнении плана работы и бюджета на 2008-2009 гг.¹ и в промежуточном докладе о ходе исполнения плана работы и бюджета на 2010-2011 гг.², ниже следует краткое изложение деятельности Секретариата.

Сессии Конференции Сторон и работа Президиума

7. Третья сессия Конференции Сторон была организована при поддержке правительства Южной Африки в Дурбане 17-22 ноября 2008 года. После сессии были осуществлены и своевременно завершены все необходимые последующие мероприятия. Официальные протоколы сессии были подготовлены и предоставлены Сторонам и наблюдателям.

8. На момент составления этого доклада подготовка к четвертой сессии Конференции Сторон (Пунта-дель-Эсте, Уругвай, 15-20 ноября 2010 г.) находилась на продвинутой стадии, и необходимые приготовления осуществлялись в координации с правительством Уругвая. Официальная документация к сессии также была подготовлена и распространена среди Сторон и наблюдателей на шести официальных языках Конференции Сторон.

9. На протяжении периода, охваченного настоящим докладом, Секретариат обеспечивал поддержку регулярно созываемых совещаний Президиума Конференции Сторон и осуществлял необходимые последующие мероприятия в соответствии с поступающими заявками. Секретариат представил Президиуму обновленную информацию о своей деятельности и осуществлении плана работы и бюджета в соответствии с пожеланием Конференции Сторон и обратился к Президиуму за руководящими указаниями относительно дальнейшей работы.

10. В соответствии с поручением Конференции Сторон Президиум принял решение относительно даты и места проведения четвертой сессии Конференции Сторон; утвердил поправки к схеме отчетности Конвенции на основе предложений, представленных Сторонами; и рассмотрел новые заявки на получение статуса

¹ Документ FCTC/COP/4/19.

² Документ FCTC/COP/4/20.

наблюдателя и постановил передать их со своими рекомендациями Конференции Сторон¹.

11. Президиум также провел обзор работы Секретариата и дал ему руководящие указания в нескольких областях, например относительно проведения оценок потребностей; подготовки доклада о гармонизации данных и инициатив по сбору данных; организации процесса, в рамках которого Стороны представили замечания по проектам докладов и руководящих принципов, разработанных рабочими группами; подготовки предлагаемого плана работы и бюджета на двухгодичный период 2012-2013 гг.; представления Конференции Сторон докладов о ходе работы; сбора добровольных начисленных взносов Сторон и организации четвертой сессии Конференции Сторон.

12. Президиум также подготовил руководящие указания по процессу выработки предлагаемого протокола о ликвидации незаконной торговли табачными изделиями, особенно на этапе после четвертой сессии Межправительственного органа по переговорам. Президиум, в частности, запросил у Сторон и рассмотрел их отклики в целях изучения различных вариантов завершения переговоров и принятия протокола и предложил Секретариату проинформировать Стороны об имеющихся вариантах.

Разработка протокола и руководящих принципов

13. В соответствии с решением Конференции Сторон, принятым на ее третьей сессии, Секретариат определил в качестве приоритетных направлений своей деятельности созыв третьей и четвертой сессий Межправительственного органа по переговорам, соответственно, в 2009 и 2010 гг., а также сопутствующую межсессионную работу. Эта межсессионная работа включала, в частности, подготовку нескольких технических докладов, организацию региональных консультаций и совещаний редакционных групп, а также координацию с соответствующими международными организациями в оказании содействия обмену и предоставлению необходимой информации Сторонам. Помимо деятельности, изложенной в промежуточном докладе об исполнении на период 2010-2011 гг., и в соответствии с пожеланием Президиума, Секретариат также подготовил документ с описанием вариантов завершения переговоров и принятия протокола для рассмотрения Конференцией Сторон на ее четвертой сессии².

14. Секретариат оказал необходимое содействие рабочим группам, созданным Конференцией Сторон. Помимо совещаний, состоявшихся в 2009 г. и отраженных в докладе об исполнении за 2008-2009 гг. (участниками которых выступили Индия, Иордания, Республика Корея и Турция), Новая Зеландия стала организатором второго совещания рабочей группы по Статье 14 (16-19 февраля 2010 г.), а Гана - второго совещания рабочей группы по Статьям 17 и 18 (21-23 апреля 2010 г.). Доклады и проекты руководящих принципов, подготовленные рабочими группами, были

¹ Документ FCTC/COP/4/2.

² Документ FCTC/COP/4/INF.DOC./3.

представлены Конференции Сторон с соблюдением процедуры и графика, установленных Конференцией Сторон¹.

15. В общей сложности в четыре рабочие группы вошли 109 участвующих Сторон, 17 из которых являлись основными координаторами. Двадцать семь Сторон принимали участие в работе более чем одной рабочей группы. Опыт продемонстрировал важность более широкого регионального и секторального представительства в рабочих группах в целях обеспечения наилучшей возможной технической и географической сбалансированности. Конференция Сторон, возможно, пожелает учесть это при подготовке руководящих указаний по будущей работе в этой области.

Механизмы представления отчетности в соответствии с Конвенцией

16. Между третьей и четвертой сессиями Конференции Сторон вступили в силу как двухгодичные, так и пятилетние обязательства в отношении представления отчетности, которые предусмотрены положениями Конвенции. До февраля 2010 г. подлежали представлению только двухгодичные доклады. Секретариат организовал представление отчетности в соответствии с положениями Конвенции и решениями Конференции Сторон и оказывал Сторонам содействие в выполнении их обязательств по представлению отчетности по их заявкам.

17. Был достигнут значительный прогресс в представлении Сторонами первоначальных (двухгодичных) докладов об осуществлении Конвенции. К сентябрю 2010 г. более 85% Сторон, от которых ожидалось доклады, представили их против 63% Сторон двумя годами ранее. Тем временем вторые (пятилетние) доклады об осуществлении Конвенции представили в ожидаемые сроки только 50% Сторон. В целом в течение двухгодичного периода 2010-2011 гг. более 150 Сторон должны представить один из двух докладов².

18. На основе анализа докладов Сторон Секретариат опубликовал два сводных доклада о глобальном прогрессе в осуществлении Конвенции за 2009 и 2010 годы. В этих докладах также изложены проблемы, с которыми столкнулись Стороны в осуществлении своих обязательств по Конвенции.

19. Несмотря на общее повышение показателя представления отчетности, особое беспокойство по-прежнему вызывает число Сторон, которые представили доклады со значительными задержками или еще не представили их, как это ожидалось. Многие Стороны выразили озабоченность по поводу необходимости гармонизации международных инициатив по сбору данных и предупреждения дублирования в отчетности, в том числе на последней сессии Конференции Сторон. Рекомендации, содержащиеся в соответствующем докладе Секретариата, который был подготовлен в консультации с Инициативой ВОЗ по освобождению от табачной зависимости другими

¹ Документы FCTC/COP/4/6, FCTC/COP/4/7, FCTC/COP/4/8 и FCTC/COP/4/9.

² См. дополнительные подробности в документе FCTC/COP/4/14.

соответствующими департаментами ВОЗ и международными экспертами, нацелены на предотвращение такого дублирования и приведение цикла представления отчетности в соответствие с циклами проведения регулярных сессий Конференции Сторон¹. Таким образом, рекомендации могут дополнительно содействовать своевременному представлению и анализу докладов Сторон и подготовке глобальных обобщающих докладов для рассмотрения Конференцией Сторон.

Оказание содействия Сторонам с особым упором на Стороны, являющиеся развивающимися странами, и Стороны с переходной экономикой

20. Секретариат осуществлял эту работу в соответствии со Статьями 22, 24 и 26 Конвенции, решениями Конференции Сторон в отношении финансовых ресурсов и механизмов оказания содействия² и планами работы и бюджетами, утвержденными Конференцией Сторон на ее второй и третьей сессиях. Секретариат, в частности, организовал пилотный этап совместных оценок потребностей в семи Странах³, организовал серию региональных семинаров по осуществлению Конвенции в сотрудничестве с региональными бюро ВОЗ и содействовал распространению руководящих принципов, принятых Конференцией Сторон. Секретариат также содействовал обмену надлежащей практикой и опытом и знаниями в рамках системы отчетности Конвенции и двусторонних и региональных совещаний и обмена информацией, уделяя особое внимание пожеланию Конференции Сторон содействовать использованию предупреждений, содержащих изображения, в соответствии со Статьей 11 Конвенции.

21. Анализ докладов Сторон и оценки потребностей, осуществленные в нескольких странах, выявили существенные потребности и проблемы, с которыми сталкиваются Стороны, являющиеся развивающимися странами, и Стороны с переходной экономикой в выполнении их обязательств, предусмотренных Конвенцией. Секретариат продолжит активно выполнять задачи по оказанию содействия Сторонам в соответствии с принятым планом работы, особенно в тех областях, которые не требуют существенных денежных ресурсов и где такое экспертное содействие может быть в целом обеспечено за счет опыта и знаний, которыми располагают Секретариат или соответствующие департаменты и бюро ВОЗ.

22. В зависимости от наличия внебюджетных ресурсов такое содействие Сторонам могло бы оказываться в больших масштабах и объеме чем до сих пор, что полностью соответствовало бы принципам эффективности и предупреждения дублирования деятельности. Секретариат ведет активную работу с основными партнерами в области развития в целях мобилизации ресурсов, необходимых для осуществления этой деятельности, и некоторые внебюджетные ресурсы, вероятно, будут доступны начиная с первой половины 2011 года. Такой сдвиг будет также иметь эффект стимула,

¹ Документ FCTC/COP/4/15.

² Решения FCTC/COP1(13) и FCTC/COP2(10).

³ Бангладеш, Гана, Гватемала, Лесото, Иордания, Папуа-Новая Гвинея и Республика Молдова.

который повлечет выделение дополнительных внебюджетных средств на поддержание осуществления договора на страновом уровне в соответствии с потребностями, приоритетами и пожеланиями Сторон.

23. Важным фактором достижения успеха также является укрепление международного сотрудничества по осуществлению Конвенции, как это признается в Конвенции и в решениях Конференции Сторон. Поэтому Секретариат уделяет приоритетное внимание укреплению международного сотрудничества и координации в деле мобилизации поддержки осуществления Конвенции, особенно с учетом потребностей Сторон, являющихся развивающимися странами, и Сторон с переходной экономикой.

Сотрудничество с международными организациями и органами и деятельность, нацеленная на повышение синергизма и эффективности с помощью координации внутри и за пределами ВОЗ

24. Эта деятельность согласуется со Статьей 24 и Статьями 25 и 26 Конвенции, а также соответствует решениям Конференции Сторон, в которых предлагается активнее вовлекать более широкую систему Организации Объединенных Наций и содействовать помощи в области развития и сотрудничеству Юг-Юг.

25. Кроме того, цель этой деятельности соответствует решениям Конференции Сторон с призывом обеспечить синергизм и содействовать росту эффективности в использовании существующих ресурсов как внутри, так и вне Секретариата в целях оказания содействия Сторонам, являющимся развивающимися странами, и Сторонам с переходной экономикой в выполнении в полном объеме их обязательств согласно Конвенции.

26. Предпринимались последовательные и постоянные усилия в первую очередь по анализу потенциала кластеров, региональных и страновых бюро ВОЗ в области оказания поддержки в осуществлении плана работы и сопутствующей деятельности. Секретариат поддерживает тесную координацию с Инициативой по освобождению от табачной зависимости в рамках регулярных координационных совещаний; координации деятельности на региональном и страновом уровнях; участия Инициативы по освобождению от табачной зависимости по просьбе Секретариата в деятельности, предусмотренной в плане работы Конференции Сторон на 2010-2011 гг., и включения элементов плана работы Конференции Сторон на 2010-2011 гг. в оперативный план работы Инициативы по освобождению от табачной зависимости. Был достигнут заметный прогресс в координируемой деятельности в нескольких областях, например оценок потребностей, подготовки технических документов и гармонизации эпиднадзора и представления отчетности.

27. Персонал Инициативы по освобождению от табачной зависимости принимал, в частности, участие и внес технический вклад в миссии по оценке потребностей, которые были организованы Секретариатом, и в совещания рабочих групп, разрабатывающих руководящие принципы. Сотрудники Инициативы также обеспечили техническую информацию и содействие в подготовке нескольких рабочих документов для четвертой сессии Конференции Сторон, в том числе доклада о гармонизации

данных и инициатив по сбору данных и о глобальном прогрессе в осуществлении Конвенции. По приглашению Секретариата и в соответствии с пожеланием Конференции Сторон на ее третьей сессии Инициатива по освобождению от табачной зависимости также подготовила доклад о ценовой и налоговой политике в связи со Статьей 6¹ и доклад о ходе работы в связи со Статьями 9 и 10², а также в координации с Секретариатом разработала и ввела в действие базу данных по графическим предупреждениям о вреде для здоровья, которая размещена на веб-сайте: <http://www.who.int/tobacco/healthwarningsdatabase/en/index.html>.

28. В плане прямого технического сотрудничества на страновом уровне Инициатива по освобождению от табачной зависимости уделяла особое внимание оказанию правительствам поддержки в осуществлении Статьи 6 Конвенции по ценовой и налоговой политике и содействию деятельности по эпиднадзору в соответствии со Статьей 20.

29. Секретариат также осуществлял работу и тесную координацию с региональными и страновыми бюро ВОЗ в целях обеспечения их участия и вовлечения в мероприятия, которые проходили в Женеве или за ее пределами. Они включали миссии по оценке потребностей, региональные/субрегиональные семинары по осуществлению и региональные консультации по процессу функционирования Межправительственного органа по переговорам. В ходе всех мероприятий использовался вклад, опыт и знания региональных бюро. Секретариат также воспользовался возможностью, которая представилась во время проведения в ноябре 2009 г. двухгодичного совещания руководителей страновых бюро ВОЗ, чтобы установить контакты более чем с 30 из них, пока они находились в Женеве, и обратился к ним за поддержкой в осуществлении Конвенции в их странах аккредитации. На следующем этапе интегрирования осуществления РКБТ ВОЗ в Рамочную программу Организации Объединенных Наций по содействию развитию на страновом уровне роль страновых бюро ВОЗ приобретет важнейшее значение, и Секретариат рассчитывает на проведение с ними работы в этой связи.

30. Хотя за последние два года в вышеуказанной работе в области синергизма и координации был достигнут хороший прогресс, Секретариат продолжит координацию с Инициативой по освобождению от табачной зависимости и другими соответствующими департаментами и бюро ВОЗ в целях расширения их роли в оказании поддержки в осуществлении Конвенции на страновом, региональном и глобальном уровнях.

31. В целях усиления координации с соответствующими международными организациями и органами Секретариат также тесно взаимодействовал с кластером ВОЗ Партнерства и реформа Организации Объединенных Наций. Благодаря этому сотрудничеству открылись возможности для лучшего понимания механизмов и

¹ Документ FCTC/COP/4/11.

² Документ FCTC/COP/4/INF.DOC./2.

учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами развития, и в особенности для установления контактов с Секретариатом Экономического и Социального Совета (ЭКОСОС), Программой развития Организации Объединенных Наций и Координационной группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития.

32. Аналогичным образом, оказывая содействие проведению переговоров по предлагаемому протоколу о ликвидации незаконной торговли табачными изделиями, Секретариат активно взаимодействовал с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, чтобы воспользоваться его опытом и знаниями. Произошло дальнейшее укрепление сотрудничества со Всемирной таможенной организацией. Обе эти организации внесли ценный вклад в работу Межправительственного органа по переговорам.

33. Потенциал возросшей международной координации в деле содействия осуществлению Конвенции, особенно в рамках системы Организации Объединенных Наций, получил отражение в докладе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, который он представил в июле 2010 г. основной сессии ЭКОСОС. Секретариат активно взаимодействовал с секретариатом ЭКОСОС и участвовал в работе Специальной межучрежденческой целевой группы по борьбе против табака и внес вклад в доклад Генерального секретаря в координации с Инициативой по освобождению от табачной зависимости и Кластером ВОЗ по партнерствам и реформе Организации Объединенных Наций.

34. Основная рекомендация доклада Генерального секретаря в отношении Конвенции касается необходимости глобальных многосекторальных ответных мер и их консолидации на страновом уровне в целях оказания развивающимся странам поддержки в осуществлении Конвенции. Доклад и последующая резолюция ЭКОСОС содержат призыв к специальному совещанию членов Специальной межучрежденческой целевой группы по борьбе против табака обсудить их потенциальный вклад в оказание странам содействия в осуществлении Конвенции. Включение осуществления Конвенции в повестку дня Организации Объединенных Наций в области развития станет для Конвенции важной вехой. Гармонизация осуществления Конвенции в контексте "принципа единства действий" на страновом уровне и ее интегрирование в Рамочную программу Организации Объединенных Наций по содействию развитию выльется в устойчивость действий и долгосрочную приверженность партнеров в области развития оказанию содействия Сторонам, являющимся развивающимися странами, и Сторонам с переходной экономикой в выполнении в полном объеме их обязательств по Конвенции.

35. Хотя взаимодействие с партнерами системы Организации Объединенных Наций в области развития осуществлялось в целях консолидации многосекторальной помощи Сторонам в осуществлении Конвенции, дополнительным результатом этой деятельности стало повышение институциональной осведомленности о Конвенции на международном уровне, и особенно в рамках системы Организации Объединенных Наций. Такое развитие событий также способствует углублению понимания потенциальными донорами необходимости внебюджетных взносов для удовлетворения

неудовлетворенных потребностей, выявленных Сторонами, и укрепления международного сотрудничества в связи с текущим планом работы.

36. В деятельности Секретариата по информированию о Конвенции достигнуты обнадеживающие результаты, особенно в рамках взаимодействия с учреждениями и органами Организации Объединенных Наций по вопросам развития. Будет осуществляться дальнейшая работа по консолидации прогресса в этой важной области, что способствует осуществлению Конвенции на страновом уровне. Дополнительные подробности о сотрудничестве с международными организациями и органами, обладающими потенциалом в этой области, содержатся в докладе Секретариата, представленном Конференции Сторон на ее четвертой сессии¹.

Деятельность, относящаяся к общему управлению и административным вопросам

37. На сегодняшний день развертывание основного потенциала Секретариата по большей части завершено. Процесс найма, наряду с некоторыми другими административными процедурами, не был простым из-за трудностей, возникших в результате перехода ВОЗ к ее новой Глобальной системе управления. Проблемы с административными процедурами, возникшие в ходе перехода к новой системе, которые также сказались на работе Секретариата, были постепенно преодолены и в большинстве областей устранены. Потребуется дальнейшие усилия по поддержанию прогресса в сотрудничестве с соответствующими департаментами ВОЗ.

38. Секретариат столкнулся с задержками или невыплатой добровольных начисленных взносов многими Сторонами. Были установлены контакты с координаторами Сторон, и вновь направлены соответствующим Сторонам напоминания с просьбой о внесении просроченных платежей. В 2009 г. к концу двухгодичного периода ситуация значительно улучшилась, когда было получено почти 90% добровольных начисленных взносов против менее чем 60% к середине 2009 года. Импульс, порожденный согласованными последующими действиями, также наблюдается в текущем двухгодичном периоде. Однако задержки с уплатой добровольных начисленных взносов большим числом Сторон по-прежнему вызывают существенную обеспокоенность, затрудняя своевременное осуществление плана работы. Конференция Сторон, возможно, пожелает сформулировать руководящие указания по дальнейшему улучшению ситуации в этой области.

39. На протяжении периода, охваченного настоящим докладом, наблюдалось нарастающее увеличение числа задач и мероприятий, подлежащих осуществлению, в связи с ростом числа Сторон Конвенции, разработкой инструментов по осуществлению договора, механизмами представления отчетности в соответствии с договором, оценками потребностей и сопутствующим оказанием содействия и переговорами по предлагаемому протоколу. Как и в случае предыдущих сессий, в ходе подготовки к четвертой сессии Конференции Сторон и ввиду возросшей интенсивности работы Секретариат отметил отсутствие механизма для работы с проектами решений,

¹ Документ FCTC/COP/4/17.

относящихся к представленным докладам, для рассмотрения Конференцией Сторон в ходе ее сессии. Конференция Сторон, возможно, пожелает рассмотреть этот вопрос и сформулировать дальнейшие руководящие указания о путях его решения в будущем.

40. В соответствии с Правилom 12 Правил процедуры Конференции Сторон Секретариат рассмотрел административные, финансовые и бюджетные последствия работы в связи с основными пунктами повестки дня, которые содержатся в предварительной повестке дня четвертой сессии Конференции Сторон. В тех случаях, когда такие последствия имеют место, они изложены в следующих документах, представленных Конференции Сторон на ее четвертой сессии.

- Пункт 5.1 предварительной повестки дня
 - В связи с дальнейшими переговорами и принятием протокола: в документе FCTC/COP/4/INF.DOC./3
 - В связи со вступлением в силу и обеспечением административных функций и поддержки в осуществлении протокола: в документе FCTC/COP/4/INF.DOC./1
- Пункты 5.2; 5.5; 5.6 предварительной повестки дня (продолжение функционирования существующих рабочих групп и возможное создание группы экспертов): соответственно, в пунктах 2.1; 2.2; 2.4 Приложения 1 к документу FCTC/COP/4/21
- Пункты 5.7; 5.8; 5.9 предварительной повестки дня (если Конференция Сторон будет рассматривать вопрос об учреждении межправительственного процесса в форме рабочей или исследовательской групп в одной или двух из этих областей в свете предыдущей практики Конференции Сторон в отношении других статей): в пункте 2.3 Приложения 1 к документу FCTC/COP/4/21
- Пункты 6.3; 6.4; 6.5 предварительной повестки дня (работа по оказанию содействия Сторонам и международное сотрудничество): соответственно, в пунктах 4.1 и 4.2; 5.1; 5.2 Приложения 1 к документу FCTC/COP/4/21

ДЕЙСТВИЯ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН

41. Конференции Сторон предлагается принять настоящий доклад к сведению.

= = =